鋁質保暖防聲內窗大減價
70年代價錢廠商直接定做

SAVE 25% 七五折

ON DO-IT-YOURSELF INSIDE STORM WINDOWS

由單層窗 變雙層窗
顧客安裝 快捷容易
節省電費 經濟實際
按單定做 款色齊備
30年經驗 保証滿意

AAA ALUMINUM PRODUCTS LTD
1710 GILMORE AVE. BURNABY.

請電：298·7241

本公司代客申請電力公司低息貸款·更有各款雙層保暖鋁窗·五十年保用膠質外牆·各色遮陰窗蓬及露台上蓋·代客安裝·免費估價·

點止 一味靠撞 更會 拗橫折曲

I.C.B.C. 工作 特價優待 免費車借用

引進最新Hi-Tech噴油技術
專為日本、德國新車補油
HAWKS AUTO BODY
794 Powell 拋街夾學士街
(近日本街)
電話：251-9119

手工精良—你會滿意
用正好料—你得保證
撞車 噴車
搵百達做—你有着數
百達車身修理廠

HOY INDUSTRIES INC. 872·0696
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
許忠房屋裝修中心
☆鋁窗☆ ☆鋁門☆
☆膠質外牆☆
☆屋頂☆水潤☆
☆專造：窗紗☆
最新推出：
隔熱和保暖
百葉窗簾
免費估價

本報廣告 效力宏大

中西招牌
木板·膠板·廚窗·蓮幔·車身·廣告·等等·價錢相宜·服務忠誠·請電：255·7264

亮記
專做：
廚房裝修 廚房枱面 防火板 瓷磚鋪砌 水電修理 柘文護理
日：327—9138
晚：253—7394

專通渠道 日夜服務
專門工具 電動通渠 商業住宅 水管急修 漏水更換 水管急救 電爐修理 電器安裝
電話：254-1176 或 253-7363 余先生

民興建築裝修公司
M. S. General Contractor
※新建改建 土庫間格※
※車房露台 水電裝修※
※大小工程 免費估價※
★政府牌照★
電話：435-6216

大衆水電冷氣修理
1327 S.E. MARINE DR.
電爐·乾洗衣機·雪櫃·冰箱·安裝水喉·大衆價錢特別平·免費估價有舊雪櫃·電爐平價出賣包用·免費載送·321·2050
夜251·4698

楊氏建築裝修
工精價廉 砌磚砌石 瓦芭路面 內仔水潤 土庫油漆 外庫水格 閣間格 廚房石 窗
電話：430·1089

屋頂工程
永佳屋頂工程公司
專門：★屋頂翻新 ★水潤護理
★露台維修 ★大小工程
TEL：251·7976

頂好 2本地精製 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛仔、鹹菜花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
一頂好出品·出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. V6W 1J8 電話：(604) 278-1554

榮昌裝修公司
工精價廉 蓄水更換 木屋水喉 油漆翻新 土庫間格 電器安裝
電話：874·8043
(廿四小時服務)

健康蒸氣浴按摩中心
蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨·舒暢愉快
中日美女 為君服務
184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431
本旅店有長期房出租·價錢相宜
僑胞惠顧·無任歡迎·

安亞(天寶)旅遊
EXECUTIVE TRAVEL
●代售各大航空公司機票
●代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
●代辦中國簽証，加拿大護照，台灣簽証
●中國逍遙遊 直接主辦 華人領隊 每月均有多團出發
●來回西雅圖香港特平機票$799起
總行：片打西街1050號 688-8321
華埠分行：片打東街127號商場688-2311

彭鴻記裝飾
電工土室裝承
話作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋
874-6915

新華傢俬木器公司
電話 253·3290
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木，桃木，橡木，防火板，夾板，枱，椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館用梳化卡位防火板，鐵脚枱，中西式實木餐椅，舒適大方。

建安建築公司
電話：255-6962 電話：876-1251
座頂瓦仔 膠質水潤 双層玻璃窗
土庫間格 商店裝修 廚廁改建
VINLY SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 70¢ 更代辦政府五仟元維修補助

德利建築裝修
土庫間格 磁磚瓦面
水喉櫃仔 油漆翻新
車房路台 商業住宅
電話：255·2084
525·8716

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE：325-8002
免費估價 大小工程 電動通渠 水管修理 磚砌漆格 內外油漆 土庫間格 房屋裝修 商店建修

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專通渠道 改喉換龍
急修漏水 裝熱水爐
★日夜服務★
昌盛水喉

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236
美亞 保士頓 紐約 三百五十八元
多朗 溫地 沙士加 點問 卡技 利頓 羅省 三藩市 由雲高華來回以下各城市
一百九十八元 一百三十八元 一百九十八元 一百七十九元
一百七十五元
(要定酒店一晚至四晚)
二百六十八元
三百六十八元
飛機票大平賣
(須預早定位)

基信建築裝修
電話：434-0869
價格相宜 大小裝修 內外油漆 水電工程 土庫間格 舊屋翻新

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋·兼間新屋土庫
全部鬼佬技工·保證材料上乘
政府合法牌照·起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃·可為你節省二萬元
電話：255-9147

田健三行工程
TIEN TIN CONATRUCION LTD.
包工大土車內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建
日間 254-6011 晚間 254-2764

緻新建築公司
電話：874·4905
代辦政府五千元
維修補助
大小裝修工程
外牆·鋼窗·屋頂·噴油
一律大特價

濠健三行工程
KEN HO ENG CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
廚房仔 瓦屋 房外 內木 土庫 水電 土小 大鎖 價格 免費 廁所 水改 油漆 工程 間隔 裝修 特價 估價
電話：872-5877 or 254-1992

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 24HRS. 438-1237

加華建築裝修
各式圍牆 鐵網籬笆
砌磚砌石 水泥路面
油漆木工 水電裝修
電話：255-6889 873-4107

永成裝修
改建 露台 翻新 水喉 車房 水磁 磚瓦 商業 廚房 土庫 住宅 櫃面 間格
請電 875·0688 余洽

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

專營：參茸藥材補品，成藥補酒，京菓海味，什貨種類繁多，新貨源源運到，每期推出有不同特價品，今期特價品：爽甜靚冬菇每磅$9.99，北芪南棗酒二支 $9.99，十全大補酒三支$9.99，益食靚紋黨參半磅$3.99，四川杜仲每磅$12.99，又新到淮山水魚精，靈芝人參酒，巴吉精，參芪葡萄汁，人參蛤蚧精，海王牌鮮鮑魚等，均以特價推出，歡迎參觀選購，零沽批發一律歡迎中藥配方，免費代客煎藥，代寄各地郵包

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

中國國際圖書貿易總公司(國際書店)

刊名	出版期	訂價 一年	二年	三年
北京週報(英)	週刊	$21	$36	$50
中國畫報(中)(英)	月刊	$17	$29	$40
中國文學(英)(法)	季刊	$7.50	$12	$18
中國雜誌(英)	月刊	$13	$22	$30
人民中國(日)	月刊	$13	$22	$40
中國婦女(英)	月刊	$13	$22	$40
中國體育(英)	月刊	$13	$22	$40
中國的社會科學(英)	季刊	$30	$51	$72
中國銀幕(中)(英)	季刊	$7.00	$11	$16
中國對外貿易(中)(英)(法)(西)	月刊	$34	$57	$80
中華醫學雜誌(英)	月刊	$54	$90	$130
中國集郵(英)	双月刊	$9.50	$16	$23
上海畫報(中)(英)	双月刊	$10	$17	$24

附註：1.新訂·續訂·訂戶·贈送八六年月曆一份。
2.介紹訂戶，贈送真絲頭巾·紀念郵票·或幅律風光月曆等。
3.訂購雜誌，均由北京直接寄到府上。
4.截止日期：八六年二月廿八日。

徵求一九八六年長期期刊訂戶

加西總代理：
華安國貨公司
電話：(604)681-8531
VAN-CHINA TRADE CENTRE, LTD.
223 KEEFER STREET VANCOUVER.B.C.
CANADA.V6A 1X6

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.
精造：＊防盜窗花 ＊樓梯扶手＊
＊鋁質欄杆 ＊大小鐵閘＊
免費估價·歡迎查詢
電話：公司 430-4552 住家 325-9541

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇·新舊裝修·
▲承接建屋工程·每平方尺由$32·00起
▲加建及裝修·土庫套房·敞開的汽車間車房·
▲三合土·磚瓦等·所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇·鋪面·固定裝置·
▲餐廳·雜貨店·裝修·
▲栢文·防火設備·改良至符合卑詩規定·
▲烟火警報系統·防火門·隔火設備等·
▲火災後復原工程·保險·
免費估價

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊公司
馬田叔叔 主辦
華埠喜士定東街一三八號 電話：669-5140 681-6756 681-9727
(台灣天祥旅行社協辦)
坐位有限，報名從速，(本公司代理各國勝價機票)

★夏威夷，韓國漢城，台灣環島，香港觀光團。
夏威夷四日三晚：暢遊檀島所有名勝區。
漢城三日二晚：遊漢城名勝區及夜生活等。
台灣六日五晚：暢遊台灣各地風光。
特價：一千三百八十八元。
日期：十一月九日，十二月二十一日。
迪士尼樂園，三藩市，李福，拉斯維加斯，墨西哥邊境。十日。
費用：特價由二百九十八元起至四百七十八元。
日期：十二月廿一日。

★卑詩省內陸 亞省內陸六天遊。
費用 特價由一百九十八元起至二百八十八元。
出發日期十一月二十三日·十二月十四日

★域多利一日遊
費用只收四十八元·每日均有團出發

★日本東京，台灣環島，香港·逍遙遊。
東京三日二晚：暢遊東京所有名勝地區。
台灣六日五晚：暢遊台北·台中·台南·台東·高雄等各地名勝。
(包來回機票·一流酒店·入場觀光費·巴士導遊·一日三餐·夜總會)。
特價只收：一千四百八十八元。
出發日期：十月五日·十一月九日。

★日本東京、台灣環島、香港、廣州、桂林、拾五天逍遙遊
東京三日二晚：暢遊東京名勝區，
享受日本式午餐
台灣六日五晚：暢遊台北·台中·台南·高雄等名勝地。
廣州三日三晚：遊覽廣州市風光。
桂林三日三晚：桂林山水傳天下，大家盡情去遊覽
只收：一千八百八十八元。
日期：十月五日·十一月九日。